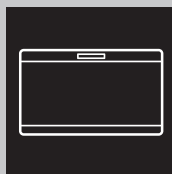


# GETTING STARTED? EASY.



ZCAN26EW1  
ZCAN26FW1

<b>PT</b>	<b>Manual de instruções</b>	<b>2</b>
	Arca congeladora	
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	<b>18</b>
	Arcón congelador	

# ZANUSSI

## VISITE O NOSSO WEBSITE PARA:

---



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

---

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

## **SEGURANÇA DE CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- É necessário manter as crianças com idades entre os 3 e os 8 anos e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

## **SEGURANÇA GERAL**

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:

- turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as instruções que se seguem:
  - não abra a porta durante longos períodos;
  - limpe regularmente superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis;
- AVISO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- AVISO: Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objetos metálicos.
- Quando o aparelho estiver vazio durante um longo período, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## INSTALAÇÃO



**AVISO!** A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a primeira instalação, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efetuar qualquer operação no aparelho, retire a ficha da tomada elétrica.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.

## LIGAÇÃO ELÉTRICA



**AVISO!** Risco de incêndio e choque elétrico.



**AVISO!** Quando colocar o aparelho na posição definitiva, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado ou danificado.



**AVISO!** Não utilize adaptadores com várias tomadas, nem cabos de extensão.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques elétricos.
- Certifique-se de que não danifica os componentes elétricos (ficha e cabo de alimentação elétrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica

Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes elétricos.

- O cabo de alimentação deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

## UTILIZAÇÃO



**AVISO!** Risco de ferimentos, queimaduras, choque elétrico ou incêndio.



O aparelho contém gás inflamável, isobutano (R600a), que é um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração que contém isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos elétricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, ou objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.
- Embale os alimentos em material próprio para contacto com alimentos antes de os colocar no congelador.

## ILUMINAÇÃO INTERNA



**AVISO!** Risco de choque elétrico.

- Relativamente à(s) lâmpada(s) no interior deste produto e às lâmpadas sobressalentes vendidas separadamente: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições físicas extremas em eletrodomésticos, tais como temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA



**AVISO!** Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho. Utilize apenas peças de substituição originais.

## INSTALAÇÃO



**AVISO!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As peças sobressalentes estarão disponíveis durante 7 anos após o modelo ter sido descontinuado: termóstatos, sensores de temperatura, placas de circuito impresso, fontes de iluminação, puxadores de portas, dobradiças de portas, tabuleiros e cestos. Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.
- As juntas das portas estarão disponíveis durante 10 anos após a descontinuação do modelo.

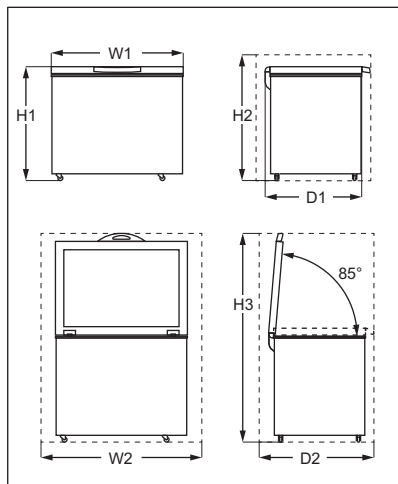
## ELIMINAÇÃO



**AVISO!** Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

## DIMENSÕES



### Dimensões gerais<sup>1)</sup>

H1	mm	845
W1	mm	960
D1	mm	700

**1)** a altura, largura e profundidade do aparelho sem puxador e pés

### Espaço necessário em utilização<sup>1)</sup>

H2	mm	945
W2	mm	1160
D2	mm	845

**1)** a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento

### Espaço geral necessário em utilização<sup>1)</sup>

H3	mm	1527
W2	mm	1160

### Espaço geral necessário em utilização<sup>1)</sup>

D2	mm	845
----	----	-----

**1)** a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento, mais o espaço necessário para permitir a abertura da porta no ângulo mínimo que permita a remoção de todo o equipamento do interior

## LOCALIZAÇÃO

Este aparelho deve ser instalado afastado de quaisquer fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras, luz direta do sol, etc.

- Coloque o aparelho na posição horizontal numa superfície sólida.
- Certifique-se de que o aparelho está nivelado.
- Para atingir o melhor desempenho, não coloque o aparelho abaixo das unidades suspensas da parede.
- Certifique-se de que o ar pode circular livremente em torno do aparelho. Se, devido a instalação diferente, os requisitos de ventilação não forem respeitados, o aparelho irá funcionar de forma correta mas o consumo de energia pode subir ligeiramente.



Deve haver espaço suficiente para permitir desligar o aparelho da corrente elétrica. A ficha deve estar facilmente acessível depois da instalação.

## POSICIONAMENTO

Este aparelho não está previsto para ser usado como aparelho encastrado.

Este aparelho deve ser instalado numa posição seca e bem ventilada no interior. A humidade ambiente não deve exceder 75%.

Este aparelho destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente entre 10 °C e 43 °C. O funcionamento correto do aparelho pode apenas ser garantido dentro do intervalo de temperatura especificado.



No caso de dúvidas sobre o posicionamento para instalação do aparelho, contactar o revendedor, o nosso serviço de apoio a clientes ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

## LIGAÇÃO ELÉTRICA

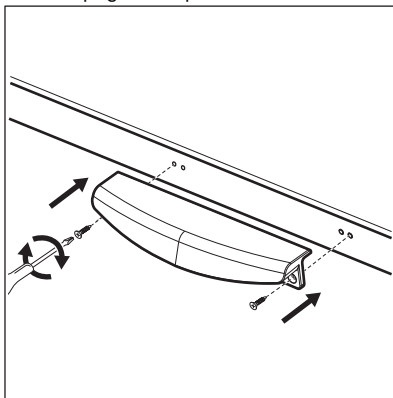
- Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de características correspondem à rede elétrica da sua casa.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada elétrica

doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas atuais; consulte um eletricista qualificado.

- O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
- Este aparelho está em conformidade com as Diretivas da C.E.E.

## GUIA DE INSTALAÇÃO DA PEGA

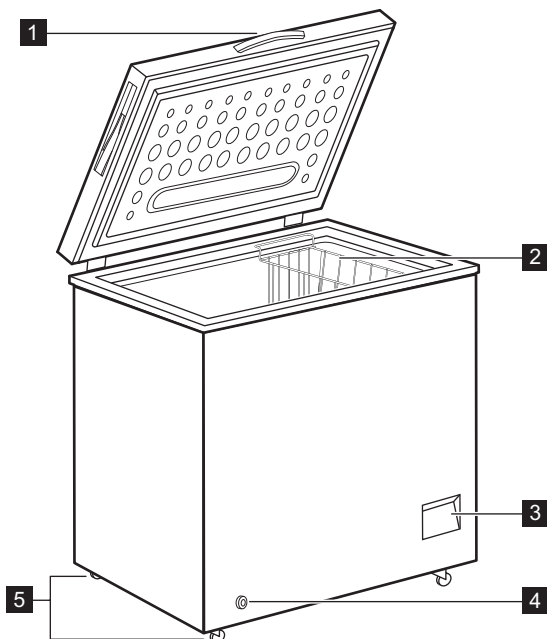
1. Retire a base da pega e 2 parafusos do saco de plástico.
2. Posicione a pega de acordo com a imagem. Utilize uma chave de fendas Philips para fixar a base da pega à tampa.



Abra e feche a tampa várias vezes para se certificar de que a pega está devidamente apertada.

# DESCRIÇÃO GERAL

## DESCRIÇÃO DO APARELHO



1 Pega

2 Cesto

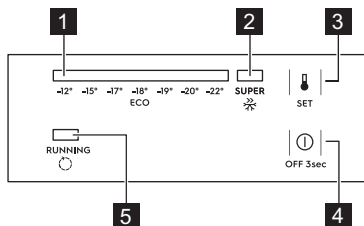
3 Painel de comandos

4 Bujão de escoamento externo

5 Rodas

## PAINEL DE COMANDOS

### PAINEL DE COMMANDOS



1 Indicador de temperatura

2 Indicador SUPER

3 Botão DEFINIR

4 Botão DESLIG

5 Indicador de execução

### LIGAR/DESLIGAR

1. Para ligar o aparelho insira a ficha na tomada elétrica.
2. Se os indicadores estiverem apagados, prima o botão OFF durante 3 segundos.



3. Para desligar o aparelho, prima o botão OFF durante 3 segundos.

## REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

Para seleccionar a temperatura:

1. Prima o botão SET repetidamente até atingir a temperatura desejada.



A temperatura recomendada é de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

2. A temperatura define 5 segundos após pressionar pela última vez.

A definição exata deve ser escolhida tendo em conta que a temperatura no interior do aparelho depende do seguinte:

- temperatura ambiente
- com que frequência a tampa é aberta
- a quantidade de alimentos armazenados
- a localização do aparelho.

Se o aparelho for utilizado numa temperatura ambiente entre  $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ , o termóstato deve ser regulado para a temperatura mais fria ( $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) para permitir que o compressor funcione corretamente.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO



**AVISO!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

### LIMPEZA DO INTERIOR

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



**CUIDADO!** Não utilize detergentes, pós abrasivos, cloro ou produtos de limpeza à base de óleos, porque estes produtos danificam o acabamento.

## UTILIZAÇÃO DIÁRIA



**AVISO!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

### CONGELAR ALIMENTOS FRESCOS

O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

## SUPER FUNÇÃO

A função SUPER acelera a congelação de alimentos frescos e, ao mesmo tempo, protege os alimentos já armazenados de um aquecimento indesejado.

Para ativar a função:

1. Prima o botão SET repetidamente até que o indicador SUPER se acenda.
2. A função define 5 segundos após a última pressão.

A função SUPER pára automaticamente 52 horas mais tarde e a temperatura voltará gradualmente à regulação anterior.

Podem parar a função manualmente antes desse tempo, premindo o botão SET e definindo a temperatura desejada

## INDICADOR DE EXECUÇÃO

Este indicador está aceso quando o compressor está em funcionamento e apaga-se quando o compressor deixa de funcionar.

## LIGAÇÃO ELÉTRICA

Quando ligar o aparelho à fonte de alimentação ou o aparelho for ligado após uma falha de energia todos os indicadores picarão uma vez.

Seguidamente, o aparelho volta à configuração anterior.

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa de características (consulte "Dados técnicos").



Inicie a função SUPER 24 horas antes de colocar alimentos no aparelho.

O processo de congelação dura 24 horas, durante este período não adicione outros alimentos para serem congelados.

## ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho em funcionamento durante 24 horas ou mais na regulação máxima antes de colocar produtos.



Podem remover o cesto para obter mais espaço de armazenamento.



**CUIDADO!** Em caso de descongelação acidental, por exemplo, devido a uma falha de energia, se a energia faltar durante mais tempo do que o indicado na tabela de características técnicas em "Tempo de autonomia", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (após arrefecerem).

## SUGESTÕES E DICAS

### CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA

- A configuração interna do aparelho é a que garante a utilização mais eficiente de energia.
- Não abra a tampa muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Quanto mais fria for a regulação da temperatura, mais alto é o consumo energético.
- Garantir uma boa ventilação. Não tape as grelhas ou orifícios de ventilação.

### CONSELHOS PARA A CONGELAÇÃO

- Ative a função SUPER pelo menos, 24 horas antes de colocar os alimentos no interior do congelador.
- Antes de congelar, embrulhe e sele os alimentos frescos em: folha de alumínio, película de plástico ou sacos, recipientes herméticos com tampa.
- Para uma congelação e descongelação mais eficientes, divida os alimentos em pequenas porções.
- Recomenda-se que coloque etiquetas e datas em todos os seus alimentos congelados. Isto irá ajudá-lo a identificar os alimentos e a saber quando devem ser consumidos antes da sua deterioração.


## DESCONGELAÇÃO

Antes de serem utilizados, os alimentos congelados e ultra-congelados podem ser descongelados no frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

Os artigos pequenos podem ser cozinhados ainda congelados, logo após retirados do congelador: neste caso, o cozinhado levará mais tempo.

- Os alimentos devem ser frescos quando são congelados para preservar a boa qualidade. Especialmente fruta e legumes devem ser congelados depois da colheita para preservar todos os seus nutrientes.
- Não congele garrafas ou latas com líquidos, em particular bebidas que contenham dióxido de carbono - podem explodir durante a congelação.
- Não coloque alimentos quentes no congelador. Arrefeça à temperatura ambiente antes de os colocar no interior do compartimento.
- Para evitar a subida da temperatura de alimentos já congelados, não coloque alimentos frescos não congelados diretamente próximos daqueles. Coloque os alimentos à temperatura ambiente na parte do congelador onde não existam alimentos congelados.
- Não coma cubos de gelo, gelados com água ou gelados de gelo imediatamente após tirá-los do congelador. Risco de queimadura por frio.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Se os alimentos tiverem descongelado, cozinhe-os, arrefeça-os e, seguidamente, congele-os.

## SUGESTÕES PARA ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

- O compartimento do congelador é o assinalado com .
- A regulação de uma boa temperatura que assegura a preservação de produtos alimentares congelados deve ser igual ou inferior a -18 °C.  
A regulação de uma temperatura mais alta no interior do aparelho pode levar a uma duração mais curta.
- Todo o compartimento do congelador é adequado ao armazenamento de produtos alimentares congelados.
- Deixe espaço suficiente em torno dos alimentos para permitir que o ar circule livremente.
- Para um armazenamento adequado, consulte o rótulo da embalagem dos alimentos para ver a respetiva validade.
- É importante envolver os alimentos de forma a prevenir que água, humidade ou condensação entrem no interior.

## DICAS PARA COMPRAS

Após as compras de mercearia:

- Garanta que a embalagem não está danificada - os alimentos poderiam estar deteriorados. Se a embalagem estiver inchada ou húmida, pode não ter sido armazenada nas condições ideais e a descongelação pode já ter sido iniciada.
- Para limitar o processo de descongelação, compre os produtos congelados no fim das suas compras e transporte-os num saco térmico e isolado.
- Coloque os alimentos congelados imediatamente no congelador depois de voltar da loja.
- Se os alimentos tiverem descongelado, mesmo que parcialmente, não os volte a congelar. Consuma-os o mais brevemente possível.
- Respeite a data de validade e a informação de armazenamento na embalagem.

## VALIDADE

Tipo de alimento	Validade (meses)
Pão	3
Fruta (exceto citrinos)	6 - 12
Legumes	8 - 10
Restos sem carne	1 - 2
<b>Laticínios:</b>	
Manteiga	6 - 9
Queijo mole (por exemplo, mozzarella)	3 - 4
Queijo duro (por exemplo, parmesão, cheddar)	6
<b>Marisco:</b>	
Peixe gordo (por exemplo, salmão, cavala)	2 - 3
Peixe magro (por exemplo, bacalhau, linguado)	4 - 6
Camarão	12
Amêijoas e mexilhões sem casca	3 - 4
Peixe cozinhado	1 - 2
<b>Carne:</b>	
Aves	9 - 12
Carne de vaca	6 - 12
Porco	4 - 6
Borrego	6 - 9
Salsichas	1 - 2
Presunto	1 - 2
Restos com carne	2 - 3

# MANUTENÇÃO E LIMPEZA



**AVISO!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

## LIMPEZA



**CUIDADO!** Desligue o aparelho antes de realizar qualquer operação de limpeza.



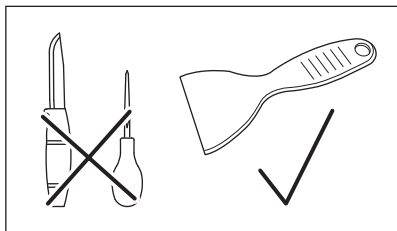
Não limpe o interior do aparelho com detergentes, produtos abrasivos, produtos de limpeza demasiado perfumados ou ceras de polir. Não utilize máquinas de limpar a vapor para limpar o aparelho. Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

1. Desligue o aparelho.
2. Retire os alimentos armazenados, embrulhe-os em várias folhas de jornal e coloque-os num local frio.
3. Limpe o aparelho e os acessórios regularmente com água morna e detergente neutro. Limpe cuidadosamente o vedante da tampa.
4. Seque bem o aparelho.
5. Ligue a ficha na tomada elétrica.
6. Ligue o aparelho.
7. Defina a temperatura para a definição MAX. e feche a tampa. Aguarde duas ou três horas, antes de voltar a colocar os alimentos anteriormente retirados no aparelho.
8. Defina a temperatura para a definição desejada.

## RASPAR O GELO

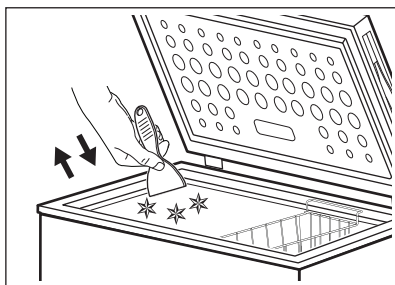
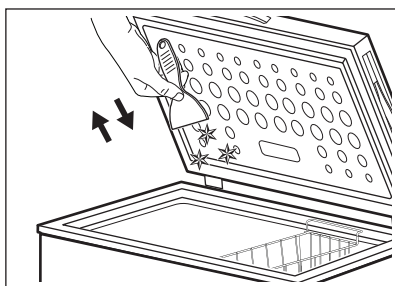
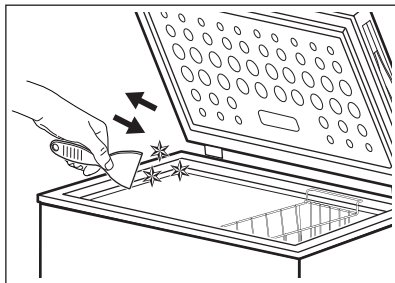


**CUIDADO!** Nunca utilize objetos metálicos afiados para raspar o gelo, porque podem danificar o aparelho.



O gelo pode acumular-se na superfície da estrutura do armário ou no revestimento interior após um período de tempo de utilização.

É recomendável raspar o gelo com o raspador de plástico (incluído no saco de acessórios) todos os meses ou quando a camada de gelo atingir uma espessura de cerca de 10 mm.



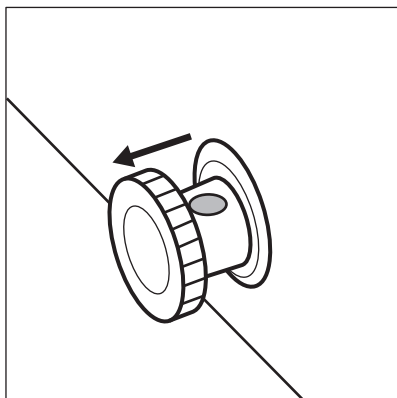
## DESCONGELAR O CONGELADOR



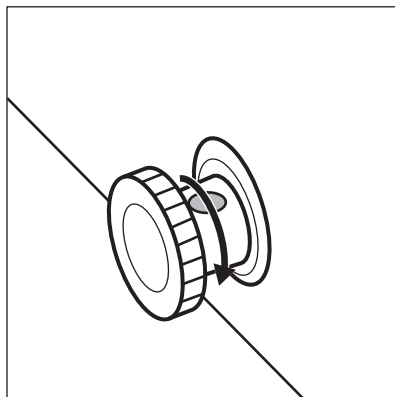
**CUIDADO!** Não utilize um dispositivo mecânico ou elétrico para acelerar o processo de descongelação. Não utilize qualquer meio artificial.

O congelador deve ser descongelado quando a camada de gelo atingir uma espessura de cerca de 10 mm.

1. Desligue o aparelho.
2. Retirar os alimentos guardados; embrulhar os alimentos congelados em várias folhas de jornal e colocar num local fresco.
3. Retire o tampão de escoamento do interior do aparelho.
4. Deixe a tampa aberta.
5. Coloque um tabuleiro por baixo do tampão de escoamento exterior.
6. Puxe o tampão de escoamento exterior para fora.



7. Rode o tampão de escoamento 180 graus para permitir que a água escoada flua para o tabuleiro.



Certifique-se de que a água não derrama para fora do tabuleiro.

8. Limpe o interior e seque-o cuidadosamente.
9. Ligar o aparelho.
10. Defina a temperatura para a definição mais alta e feche a tampa. Aguarde duas ou três horas, antes de voltar a colocar os alimentos anteriormente retirados no aparelho.
11. Defina a temperatura para a definição desejada.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



**AVISO!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

### O QUE FAZER SE...



Existem sons que podem ocorrer durante o funcionamento do aparelho (por exemplo, borbulhar, sibilar, quebra ou clique), os quais são normais.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está corretamente introduzida na tomada elétrica.	Verifique se o aparelho está ligado corretamente.

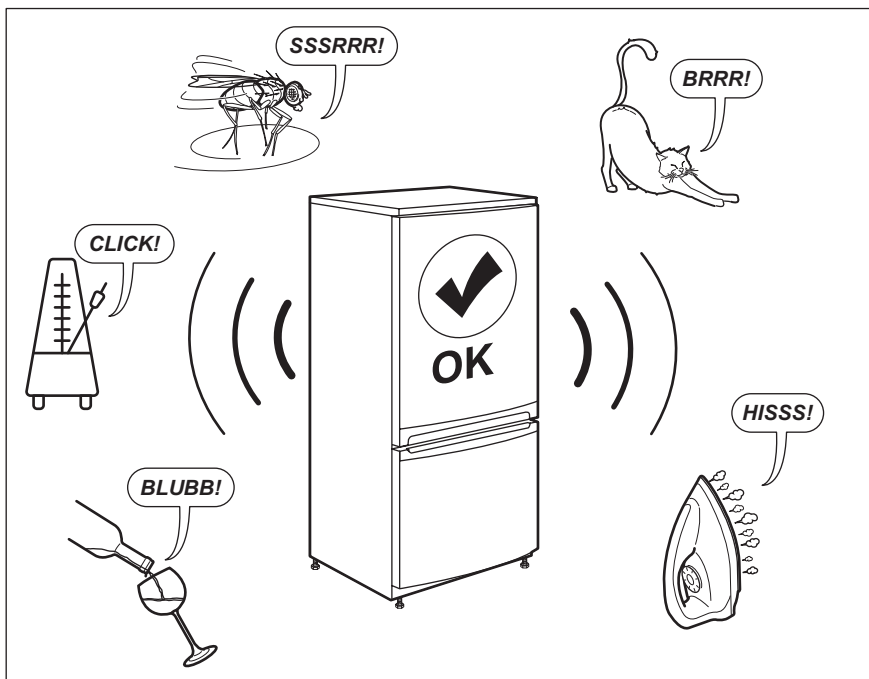
<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
	Não existe tensão na tomada elétrica.	Ligue o aparelho a uma tomada elétrica diferente. Contacte um electricista qualificado.
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho está estável. Consulte o capítulo "Instalação/Localização".
	O aparelho toca na parede ou em outros objetos.	Mova ligeiramente o aparelho. Consulte o capítulo "Instalação/Localização".
O indicador de temperatura pisca da esquerda para a direita.	Erro do sensor de temperatura.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
A tampa não fecha completamente.	A tampa está bloqueada por embalagens de alimentos.	Arrume as embalagens da maneira certa.
	Existe demasiado gelo no aparelho.	Descongele o aparelho. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza/Descongelar o aparelho".
É difícil abrir a tampa.	O cesto da tampa estão sujas ou pegajosas	Limpe o cesto da tampa.
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está fundida.	Contacte o Centro de Assistência Técnica para substituir a luz LED.
O compressor funciona continuamente.	A temperatura regulada não é adequada.	Consulte o capítulo "Painel de controlo/Regulação da temperatura".
	Foram colocadas grandes quantidades de alimentos para congelar ao mesmo tempo.	Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura.
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Consulte o quadro da classe climática na placa de características ou o capítulo "Instalação/Posicionamento".
	Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes.	Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	A tampa não está fechada corretamente.	Verifique se a tampa fecha devidamente e se as juntas não estão danificadas ou sujas.
	A função SUPER está ligada	Consulte o capítulo "Painel de controlo/SUPER função".

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
Existe demasiado gelo acumulado.	A tampa não está bem fechada ou a junta está deformada/suja.	Verifique se a tampa fecha devidamente e se as juntas não estão danificadas ou sujas.
	A temperatura regulada não é adequada.	Consulte o capítulo "Painel de controlo/Regulação da temperatura".
O compressor não arranca imediatamente após o botão SUPER, ser pressionado ou após uma alteração da regulação de temperatura.	Isto é normal e não significa qualquer problema.	O compressor arranca após um período de tempo.
A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta.	O regulador de temperatura não está bem regulado.	Regule para uma temperatura mais alta/baixa.
	A tampa não está fechada correctamente.	Verifique se a tampa fecha devidamente e se as juntas não estão danificadas ou sujas.
	A temperatura de algum produto está demasiado elevada.	Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	Guardou demasiados produtos ao mesmo tempo.	Guarde menos produtos ao mesmo tempo.
	A espessura do gelo acumulado é superior a 4-5 mm.	Descongele o aparelho. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza/Descongelar o aparelho".
	A tampa foi aberta com muita frequência.	Abra a tampa apenas quando for mesmo necessário.
	A função SUPER está ligada	Consulte o capítulo "Painel de controlo/SUPER função".
	Os produtos que pretende congelar estão colocados demasiado perto uns dos outros.	Certifique-se de que o ar frio pode circular no interior do aparelho.
	O aparelho está posicionado perto de uma fonte de calor.	Consulte o capítulo "Instalação/Localização".

Se o seu aparelho continuar a não funcionar correctamente depois de ter efectuado as verificações acima mencionadas, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

Especifique o modelo e o número de série do seu aparelho quando contactar o Centro de Assistência Técnica Autorizado. Tal irá acelerar a assistência recebida.

# RUÍDOS



## DADOS TÉCNICOS

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza um link da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados de EU EPREL.

Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que encontra na placa de características do aparelho.

Consulte o link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) para informação detalhada sobre a etiqueta de energia.

## INFORMAÇÃO PARA TESTES


A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552. Os requisitos de ventilação, dimensão dões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme declarado


neste Manual do Utilizador no Capítulo 3. Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.



## PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

---

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos

que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

## VISITE NUESTRO SITIO WEB PARA:

---



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación:  
[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

### INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

---

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

### **SEGURIDAD DE NIÑOS Y PERSONAS VULNERABLES**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños entre 3 y 8 años, así como a las personas con minusvalías importantes y complejas, salvo que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

### **SEGURIDAD GENERAL**

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- Por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- Para evitar la contaminación alimentaria, respete las siguientes instrucciones:
  - no abra la puerta durante largos periodos de tiempo;
  - limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles;
- **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito del refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos del aparato, salvo si son del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- Cuando el aparato esté vacío durante un largo período, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## INSTALACIÓN



**ADVERTENCIA!** Sólo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Antes de realizar cualquier operación en el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en lugares con luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA



**ADVERTENCIA!** Riesgo de incendios y descargas eléctricas.



**ADVERTENCIA!** Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.



**ADVERTENCIA!** No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.

- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

## USO DEL APARATO



**ADVERTENCIA!** Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el contenedor de la bebida.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.
- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.
- Envuelva los alimentos en cualquier material adecuado antes de ponerlos en el congelador.

## LUCES INTERIORES



**ADVERTENCIA!** Riesgo de descarga eléctrica.

- En cuanto a la(s) bombilla(s) de este producto y las de repuesto vendidas por separado: Estas bombillas están destinadas a soportar condiciones físicas extremas en los aparatos domésticos, como la temperatura, la vibración, la humedad, o están destinadas a señalar información sobre el estado de funcionamiento del aparato. No están destinadas a utilizarse en otras aplicaciones y no son adecuadas para la iluminación de estancias domésticas.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



**ADVERTENCIA!** Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

## ASISTENCIA

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utilice solamente piezas de recambio originales.

- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 7 años después de que el modelo se haya retirado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuitos impresos, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.
- Las juntas de las puertas estarán disponibles durante 10 años después de que el modelo se haya retirado.

## DESECHO



**ADVERTENCIA!** Existe riesgo de lesiones o asfixia.

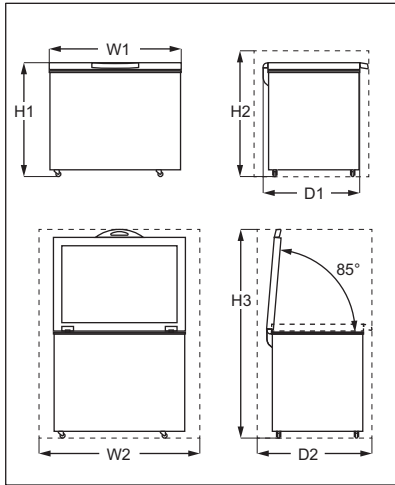
- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

## INSTALACIÓN



**ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

## MEDIDAS



### Dimensiones generales<sup>1)</sup>

H1	mm	845
W1	mm	960
D1	mm	700

**1)** la anchura, altura y profundidad del aparato sin el mango y las patas

### Espacio necesario en uso<sup>1)</sup>

H2	mm	945
W2	mm	1160
D2	mm	845

**1)** la altura, anchura y profundidad del aparato, incluyendo la manija, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración

### Espacio total necesario en uso<sup>1)</sup>

H3	mm	1527
W2	mm	1160

### Espacio total necesario en uso<sup>1)</sup>

D2	mm	845
----	----	-----

**1)** la altura, anchura y profundidad del aparato, incluido el mango, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración, más el espacio necesario para permitir la apertura de la puerta hasta el ángulo mínimo que permita la extracción de todo el equipo interno

## UBICACIÓN

El aparato debe instalarse lejos de cualquier fuente de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc.

- Coloque el aparato en posición horizontal sobre una superficie sólida.
- Asegúrese de que el aparato quede nivelado.
- Para obtener el mejor rendimiento, no coloque el aparato debajo de muebles colgados en la pared.
- Asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor del aparato. Si, debido a una instalación diferente, no se respetan los requisitos de ventilación adecuados, el aparato funcionará correctamente pero el consumo de energía podría aumentar ligeramente.



Puede que en algún momento sea necesario desconectar el aparato de la toma de corriente. Por lo que el enchufe debe quedar accesible tras la instalación del aparato.

## COLOCACIÓN

Este aparato no está diseñado para utilizarse empotrado.

Este aparato debe instalarse en una ubicación interior seca y bien ventilada. La humedad ambiente no debe superar el 75 %.

Este aparato está diseñado para utilizarse en un margen de temperatura ambiente entre 10 °C y 43 °C. El funcionamiento correcto del aparato sólo se puede garantizar dentro del margen de temperatura especificado.



Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al centro de servicio autorizado más cercano.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

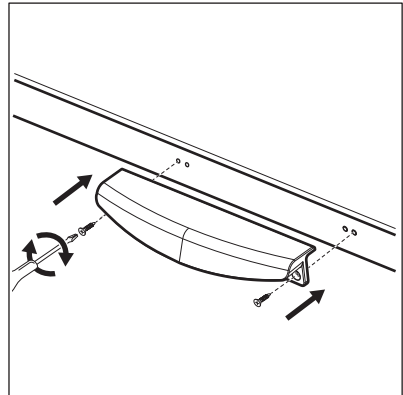
- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.
- El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un

contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional

- El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

## GUÍA DE INSTALACIÓN DE LA MANILLA

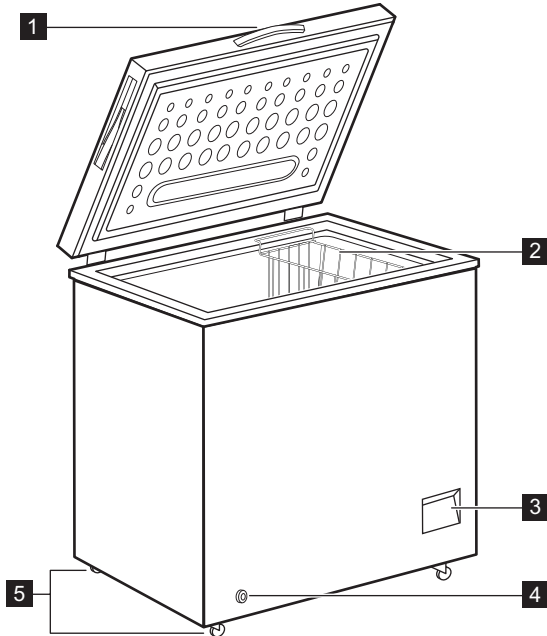
1. Saque la base de la manilla y los 2 tornillos de la bolsa de plástico.
2. Coloque la manilla en la posición que se muestra en la imagen. Utilice un destornillador Phillips para fijar la base de la manilla a la tapa.



Abra y cierre la tapa varias veces para asegurarse de que la manilla esté bien sujeto.

# DESCRIPCIÓN GENERAL

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1 Tirador

2 Cesto

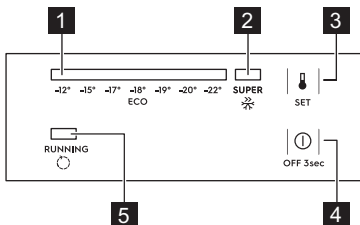
3 Panel de mandos

4 Tapón de drenaje exterior

5 Ruedas

## PANEL DE MANDOS

### PANEL DE MANDOS



1 Indicador de temperatura

2 Indicador SUPER

3 Botón de ajustes/SET

4 Botón de apagado/OFF

5 Indicador de funcionamiento

### ENCENDIDO Y APAGADO

1. Para encender el aparato, inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Si los indicadores están apagados, pulse el botón de apagado durante 3 segundos.



3. Para apagar el aparato, pulse el botón de apagado durante 3 segundos.

## REGULACIÓN DE TEMPERATURA

Para ajustar la temperatura:

1. Pulse el botón SET varias veces hasta que alcance la temperatura deseada.



La temperatura recomendada es de -18 °C.

2. La temperatura se ajusta 5 segundos después de la última pulsación.

El ajuste exacto debe elegirse teniendo en cuenta que la temperatura interior del aparato depende de lo siguiente:

- temperatura ambiente
- frecuencia con la que se abre la tapa
- cantidad de alimentos guardados
- la ubicación del aparato.

Si el aparato se utiliza a una temperatura ambiente entre +10 °C y -15 °C, el termostato debe ajustarse a la temperatura más fría (-22 °C) para permitir que el compresor funcione correctamente.

## ANTES DEL PRIMER USO



**ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

### LIMPIEZA DEL INTERIOR

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación, seque todo bien.



**PRECAUCIÓN!** No utilice detergentes, polvos abrasivos ni limpiadores a base de cloro o aceite, ya que podrían dañar el acabado.

## USO DIARIO



**ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

### CONGELACIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

### FUNCIÓN SUPER

La función SUPER acelera la congelación de alimentos frescos y a la vez impide que se calienten los alimentos ya almacenados.

Para activar la función:

1. Pulse el botón SET repetidamente hasta que se encienda el indicador SUPER.
2. La función se ajusta 5 segundos después de la última pulsación.

La función SUPER se detiene automáticamente después de 52 horas y la temperatura vuelve al ajuste anterior.

Puede detener la función manualmente antes de ese tiempo, presionando el botón SET y ajustando la temperatura deseada.

### INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO

Este indicador se enciende cuando el compresor funciona y se apaga cuando el compresor deja de funcionar.

### CONEXIÓN ELÉCTRICA

Cuando se conecta el aparato a la fuente de alimentación, o cuando se enciende después de un corte de corriente, todas las luces indicadoras parpadean una vez. A continuación, el aparato vuelve a la configuración anterior.

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de características (consulte "Datos técnicos").



Ponga en marcha la función SUPER 24 horas antes de colocar los alimentos en el aparato.

El proceso de congelación dura 24 horas, durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.

## CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 24 horas con un ajuste alto antes de colocar los productos en el compartimento.



Puede retirar la cesta para disponer de más espacio de almacenamiento.



**PRECAUCIÓN!** En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, y si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en el campo "tiempo de elevación" de la tabla de características técnicas, será necesario consumir cuanto antes los alimentos descongelados o cocinarlos de inmediato y congelarlos de nuevo (después de que se hayan enfriado).

## CONSEJOS

### CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- La configuración interna del aparato es la que garantiza el uso más eficiente de la energía.
- No abra la tapa con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario
- Cuanto más frío sea el ajuste de la temperatura, mayor será el consumo de energía.
- Asegure una buena ventilación. No cubra las rejillas de ventilación ni los agujeros.

### CONSEJOS SOBRE LA CONGELACIÓN

- Active la función SUPER al menos 24 horas antes de colocar los alimentos en dentro del congelador.
- Antes de congelar, envuelva y selle los alimentos frescos en: papel de aluminio, film o bolsas de plástico, envases herméticos con tapa.
- Para congelar y descongelar con más eficacia, divida la comida en porciones pequeñas.
- Se recomienda poner etiquetas y fechas en todos sus alimentos congelados. Esto ayudará a identificar los alimentos y a saber cuándo deben utilizarse antes de su deterioro.
- Los alimentos deben ser frescos al congelarlos para preservar la buena calidad. Especialmente


## DESCONGELACIÓN

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador: en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

- las frutas y verduras deben ser congeladas después de cosecharlos para preservar todos sus nutrientes.
- No congele las botellas o latas con líquidos, en particular las bebidas que contienen dióxido de carbono, ya que pueden explotar durante la congelación.
- No coloque alimentos calientes en el compartimento del congelador. Enfríelos a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro del compartimento.
- Para evitar aumentos en la temperatura de comida ya congelada, no coloque comida no congelada justo al lado. Coloque los alimentos a temperatura ambiente en la parte del compartimento del congelador donde no hay alimentos congelados.
- No coma cubitos de hielo, sorbetes o helados inmediatamente después de sacarlos del congelador. Existe riesgo de quemaduras.
- No vuelva a congelar los alimentos descongelados. Si la comida se ha descongelado, cocínala, enfríela y luego congélela.

## CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

- El compartimento congelador es el marcado con .
- Un buen ajuste de la temperatura que garantice la conservación de los alimentos congelados es una temperatura inferior o igual a -18 °C. Una temperatura más alta en el interior del aparato puede reducir la vida útil.
- Todo el compartimento congelador es adecuado para el almacenamiento de alimentos congelados.
- Deje suficiente espacio alrededor de los alimentos para permitir que el aire circule libremente.
- Para un almacenamiento adecuado, consulte la etiqueta de los envases de los alimentos para ver su vida útil.
- Es importante envolver los alimentos de tal manera que se evite que el agua, la humedad o la condensación entren en su interior.

## CONSEJOS DE COMPRA

Después de la compra:

- Asegúrese de que el envase no esté dañado - los alimentos podrían estar deteriorados. Si el paquete está hinchado o mojado, es posible que no se haya almacenado en condiciones óptimas y que la descongelación ya haya comenzado.
- Para limitar el proceso de descongelación, compre los productos congelados al final de su compra en el supermercado y transpórtelos en una bolsa térmica y aislada.
- Ponga los alimentos congelados inmediatamente en el congelador después de volver de la tienda.
- Si la comida se ha descongelado aunque sea parcialmente, no la vuelva a congelar. Se debe consumir lo antes posible.
- Respete la fecha de caducidad y la información de almacenamiento del paquete.

## VIDA ÚTIL

Tipo de alimento	Vida útil (meses)
Pan	3
Frutas (excepto cítricos)	6 - 12
Verduras	8 - 10
Sobras sin carne	1 - 2
<b>Lácteos:</b>	
Mantequilla	6 - 9
Queso blando (p. ej. mozzarella)	3 - 4
Queso duro (p. ej. parmesano, cheddar)	6
<b>Marisco:</b>	
Pescado graso (p. ej. salmón, caballa)	2 - 3
Pescado magro (p. ej. bacalao, platija)	4 - 6
Camarones	12
Almejas y mejillones desconchados	3 - 4
Pescado cocinado	1 - 2
<b>Carne:</b>	
Aves	9 - 12
Carne de res	6 - 12
Cerdo	4 - 6
Cordero	6 - 9
Salchichas	1 - 2
Jamón	1 - 2
Sobras con carne	2 - 3

# MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



**ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

## LIMPIEZA



**PRECAUCIÓN!** Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.



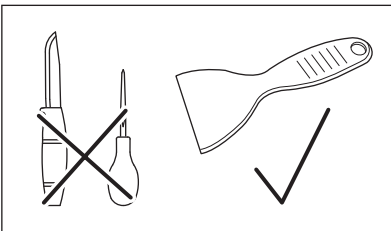
No utilice detergentes, productos abrasivos, productos de limpieza muy perfumados ni ceras abrillantadoras para limpiar el interior del aparato. No utilice limpiadores a vapor para limpiar el aparato. Procure no dañar el sistema de refrigeración.

1. Apagar el aparato.
2. Retire los alimentos congelados, envuélvalos en varias hojas de papel de periódico y colóquelos en un sitio fresco.
3. Limpie periódicamente el aparato y los accesorios con agua templada y jabón neutro. Limpie cuidadosamente el sello de la tapa.
4. Seque a fondo el aparato.
5. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
6. Encienda el electrodoméstico.
7. Fije la temperatura en el ajuste MÁXIMO y cierre la tapa. Espere dos o tres horas antes de volver a cargar el alimento previamente extraído en el aparato.
8. Ajuste la temperatura en el valor deseado.

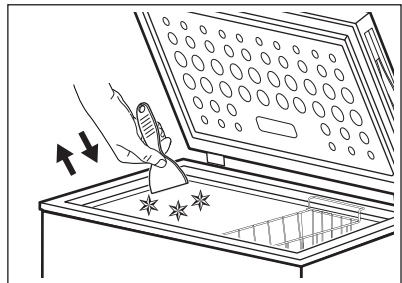
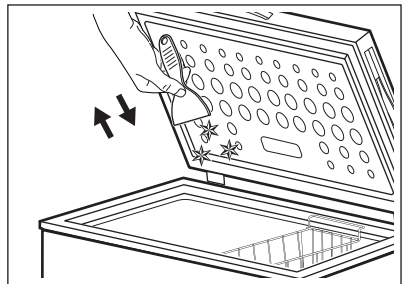
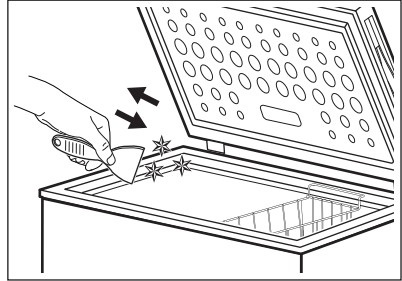
## ELIMINACIÓN DE LA ESCARCHA



**PRECAUCIÓN!** Nunca utilice herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha depositada, ya que podría dañar el aparato.



La escarcha se puede acumular en la superficie del marco del compartimento del aparato o en el revestimiento interno después de un tiempo de uso. Se recomienda eliminar la escarcha con el raspador de plástico (incluido en la bolsa de accesorios) cada mes o cuando la capa de escarcha alcance un grosor de unos 10 mm.



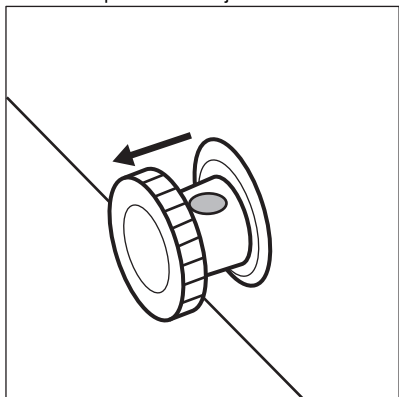
## DESCONGELACIÓN DEL CONGELADOR



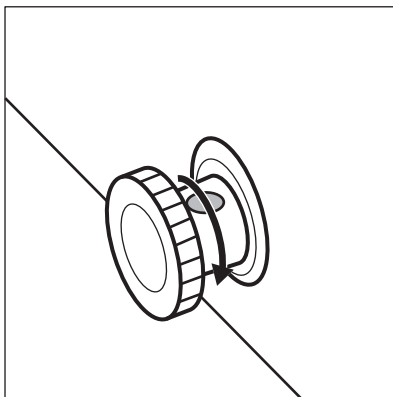
**PRECAUCIÓN!** No utilice dispositivos mecánicos ni eléctricos para acelerar el proceso de descongelación. No utilice ningún medio artificial.

Descongele el congelador cuando la capa de escarcha alcance un grosor de unos 10 mm.

1. Apague el aparato.
2. Retire los alimentos guardados, envuélvalos en varias hojas de papel periódico y colóquelos en un lugar fresco.
3. Retire el tapón de drenaje del interior del aparato.
4. Deje la tapa abierta.
5. Coloque una bandeja debajo del tapón de drenaje exterior.
6. Retire el tapón de drenaje exterior.



7. Gire el tapón de drenaje 180 grados para permitir que el agua de drenaje fluya hacia la bandeja.



**i** Asegúrese de que el agua no se derrame fuera de la bandeja.

8. Limpie el interior y séquelo bien.
9. Encienda el aparato.
10. Ajuste la temperatura a un valor más alto y cierre la tapa. Espere dos o tres horas antes de volver a cargar el alimento previamente extraído en el aparato.
11. Ajuste la temperatura en el valor deseado.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



**ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

### QUÉ HACER SI...



Durante el funcionamiento del aparato pueden producirse sonidos (p. ej. burbujeos, zumbidos, crujidos o chasquidos), que son normales.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato se apaga.	Encienda el electrodoméstico.
	El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente.	Compruebe si el aparato está conectado correctamente.

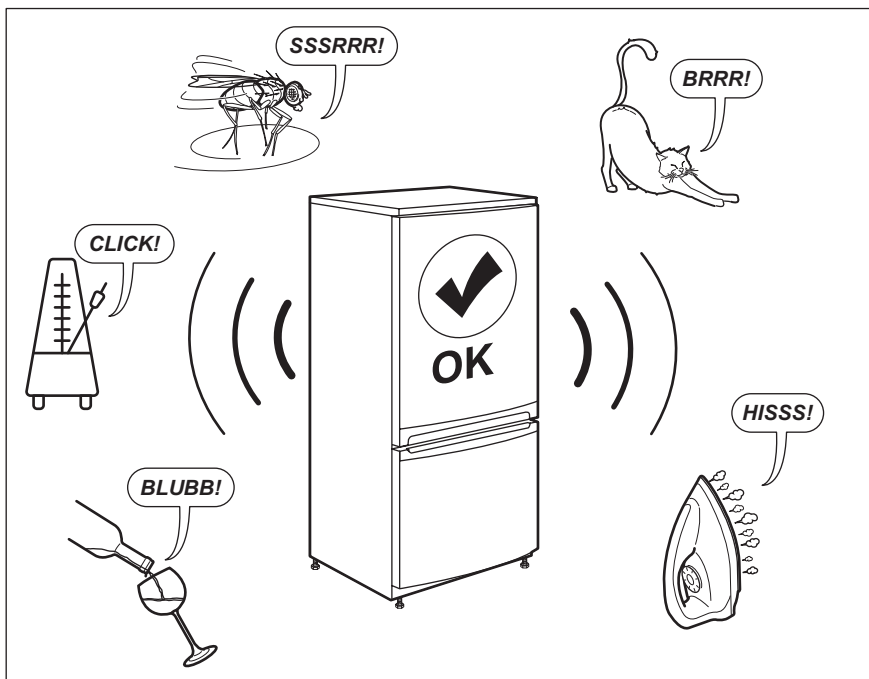
<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
	No hay tensión en la toma de corriente.	Conecte el aparato a otra toma de corriente. Llame a un electricista cualificado.
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado en el suelo.	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable. Consulte el capítulo "Instalación/Ubicación".
	El aparato toca la pared u otros objetos.	Mueva ligeramente el aparato. Consulte el capítulo "Instalación/Ubicación".
El indicador de temperatura parpadea de izquierda a derecha.	Error del sensor de temperatura.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
La tapa no cierra totalmente.	Hay paquetes de alimentos que impiden el ajuste de la tapa.	Disponga los paquetes de la manera correcta.
	Hay demasiada escarcha en el aparato.	Descongele el aparato. Consulte el capítulo "Mantenimiento y limpieza/Descongelación del aparato".
Es difícil abrir la tapa.	La junta de la tapa está sucia o pegajosa.	Limpie la junta de la tapa.
La bombilla no funciona.	La bombilla es defectuosa.	Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado para sustituir la luz LED.
El compresor funciona continuamente.	La temperatura está ajustada incorrectamente.	Consulte el capítulo "Panel de control/Regulación de temperatura".
	Se ha introducido gran cantidad de alimentos para congelar al mismo tiempo.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Consulte la tabla de clases climáticas en la placa de características o en el capítulo "Instalación/Posición".
	Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.	Permita que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
	La tapa no se ha cerrado correctamente.	Compruebe si la tapa cierra correctamente y si las juntas no están dañadas o sucias.

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
	La función SUPER está activa.	Consulte el capítulo "Panel de control/función SUPER".
Hay demasiada escarcha o hielo.	La tapa no se ha cerrado correctamente o la junta está deformada/sucia.	Compruebe si la tapa cierra correctamente y si las juntas no están dañadas o sucias.
	La temperatura está ajustada incorrectamente.	Consulte el capítulo "Panel de control/Regulación de temperatura".
El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar SUPER o tras cambiar la temperatura.	Esto es normal y no significa que exista un error.	El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.
La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.	El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta o baja.
	La tapa no se ha cerrado correctamente.	Compruebe si la tapa cierra correctamente y si las juntas no están dañadas o sucias.
	La temperatura de los productos es demasiado alta.	Permita que los alimentos se enfrien a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
	Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.	Guarde menos productos al mismo tiempo.
	El grosor de la escarcha es de más de 4-5 mm.	Descongele el aparato. Consulte el capítulo "Mantenimiento y limpieza/Descongelación del aparato".
	La tapa se abre con demasiada frecuencia.	Abra la tapa solo si es necesario.
	La función SUPER está activa.	Consulte el capítulo "Panel de control/función SUPER".
	Los productos para congelar estaban demasiado cerca unos de otros.	Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato.
	El aparato está situado cerca de la fuente de calor.	Consulte el capítulo "Instalación/Ubicación".

Si después de las comprobaciones anteriores el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano.

Especifique el modelo y el número de serie de su dispositivo cuando se ponga en contacto con el Centro de servicio autorizado. Esto acelerará la ayuda que reciba.

# RUIDOS



## DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos de EU EPREL. Guarde la etiqueta de energía como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentra en la placa de características del aparato.

Consulte el enlace [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) para información detallada sobre la etiqueta energética.

## INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS


La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDiseño deberá cumplir con EN 62552. Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las distancias mínimas traseras serán los indicados en el Capítulo


3 de este Manual de Usuario. Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.



## ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

---

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados

con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.





[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

804182904-C-192021